FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 166 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 — {in / dans} Paroisse St Constant — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ed Brisson — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 166 Enu. 5

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié (vé), veuf (ve) ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account or without wages. / Travaillant à son compte ou sans salaire.	Rate where person is employed, as "per hour," "per day," "per month," "by piece," "by foundry slop," "by drive above," etc. / Mentionner si la personne est employée à l'heure, à la journée, au mois, à la pièce, à la tâche, "fabrique de poêles," "drive" ci-dessus, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu.	Hours of working time per day, if any. / Heures de travail par journée, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour, cents. / Taux de gain par heure lorsque l'employé travaille à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons 15 years of age or over in a University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans, dans une Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Robertine R. [illegible] Pierre		f	fille	S	Mai	1893	18	Due			Française	Canadienne	Cath R	aucune	nig															oui	oui	Fr			
		Fouceault Séverin	"	m	adelme	S	Dec	1867	43	"			"	"	"	Commerçant	10-0-27	non	non	oui	Chevaux											oui	oui	Fr + A			
78	80	Lefort Théodore	1	m	Chef	S	Avril	1852	58	"			"	"	"	aucune	nig															non	non	Fr			
79	81	Létourneau Lorenzo	"	m	Chef	S	Sept	1867	43	Due			Français	Canadien	Cath R	Agent de [illegible]	[illegible]	non	non		Cheval					[illegible]	[illegible]					oui	oui	Fr + A			
		" Vedney	3	f	mère	V	Oct	1849	61	"			"	"	"	aucune	nig															oui	oui	Fr			
		Monette Délina		f	Aucune	S	Avril	1878	13	"			"	"	"	"	nig																oui	oui	Fr			
80	82	Lalonde Aucune	" "	m	Chef	M	Juillet	1833	56	Due			Français	Canadien	Cath R	Fermier	[illegible]	non	non	oui												non	non	Fr			
		" Symphronie	" "	f	épouse	M	[illegible]	1835	56	"			"	"	"	aucune	nig															oui	oui	Fr			
		" Omer	" "	m	fils	S	Janvier	1867	24	"			"	"	"	[illegible]	[illegible]													1500	44	24	oui	oui	Fr + A			
		" Isidore	" "	m	fils	S	Nov	1876	15	"			"	"	"	"	nig															10	oui	oui	Fr			
		" Alcide	6	m	fils	S	Nov	1878	12	"			"	"	"	"	nig															10	oui	oui	Fr			
		Demarais Guillaume	"	m	Aucune	S	Juillet	1815	36	"			"	"	"	Forgeron	6-6-22	non	oui	non	forge	52		60	400					8000	36	96		oui	oui	Fr + A			
81	83	Gervais G. D	"	m	Chef	M	Dec	1849	61	Due			Français	Canadien	Cath R	Marchand	10-0-80	non	oui	oui													oui	oui				
		" Marie Louise	3	f	épouse	M	Juin	1853	58	"			"	"	"	aucune	nig																oui	oui	Fr			
		Mary Josephine		f	aucune	S	Sept	1881	30	"			"	"	"	aucune	nig													1000	52	1525		oui	oui	Fr + A			
82	84	Bourcheur Jean Baptiste	" "	m	Chef	G	Oct	1854	57	Due			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	R	non	non	oui													oui	oui	Fr			
		" Pamela	3	f	soeur	G	Jan	1863	48	"			"	"	"	Aucune	nig																oui	oui	Fr			
		" Rosalie		f	soeur	G	Sept	1862	44	"			"	"	"	aucune	nig																oui	oui	Fr			
83	85	Dupuis Virginie	" "	f	Chef	M	Fev	1851	60	Due			Français	Canadien	Cath R	Epicerie	[illegible]	non	non	oui													oui	oui	Fr			
		Guerin Rose Delima	3	f	Soeur	G	Dec	1842	69	"			"	"	"	aucune	nig																oui	oui	Fr			
		" Alphonsine		f	soeur	G	Nov	1852	59	"			"	"	"	Epicerie	[illegible]																oui	oui	Fr			
84	86	Lefebvre Joseph	" "	m	Chef	M	Sept	1851	60	Due			Français	Canadien	Cath R	Marchand de [illegible]	10-0-68	non	non	oui													oui	oui	Fr			
		" Eliza		f	épouse	M	Mars	1851	60	"			"	"	"	aucune	nig																oui	oui	Fr			
		" Florida	5	f	fille	G	Sept	1884	27	"			"	"	"	"	"																oui	oui	Fr			
		" Maria		f	fille	G	Fev	1888	23	"			"	"	"	"	"																oui	oui	Fr			
		Robert Denis	5	m	aucune	G	Mars	1891	20	"			"	"	"	Apr Fabrique	1-6-27				Fab Beurre								2400	30	6365		oui	oui	Fr			
85	87	Lefebvre Théliza	" "	m	Chef	M	Mars	1875	36	Due			Français	Canadien	Cath R	Beurrier	10-0-27	non	non	oui													oui	oui	Fr			
		" Zulma		f	épouse	M	Oct	1883	27	"			"	"	"	aucune	nig																[illegible]	[illegible]	Fr			
		" Rita		f	fille	G	Fev	1905	6	"			"	"	"	"	"																non	non	Fr			
		" Leo		m	fils	G	Fev	1907	4	"			"	"	"	"	"																					
		" Gaston	6	m	fils	G	Oct	1908	2	"			"	"	"	"	"																					
		" Ferland		m	fils	G	Mars	1910	1	"			"	"	"	"	"																					
86	88	Longtin Narcisse		m	Chef	M	Nov	1840	70	Due			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	R-2-22	non	non	oui	Beurre Fabr	52		60	240	210							oui	oui	Fr + A			
		" Rosanna		f	épouse	M	Dec	1848	63	"			"	"	"	aucune	nig																oui	oui	Fr			
		" Blanche Aurore		f	fille	G	Fevr	1876	35	"			"	"	"	"	"																oui	oui	Fr			
		" Béatrice		f	fille	G	Fev	1883	28	"			"	"	"	"	nig																oui	oui	Fr			
		" Colombe	7	f	fille	G	Fev	1885	26	"			"	"	"	"	nig																oui	oui	Fr			
		" Edgard		m	fils	G	Mai	1886	25	"			"	"	"	Cultivateur	R-20-22	[illegible]	[illegible]														oui	oui	Fr + A			
		" Aline		f	fille	G	Nov	1891	20	"			"	"	"	aucune	nig																non	non	Fr			
87	89	Racicot Louis	" "	m	Chef	M	Sept	1830	80	Due			Français	Canadien	Cath R	Epicerie	[illegible]	non	non														oui	oui	Fr			
		" Elmire	3	f	épouse	M	Dec	1834	77	"			"	"	"	aucune	nig															10	oui	oui	Fr			
		" Benoit		m	fils	G	Fev	1902	9	"			"	"	"	"	nig																oui	oui	Fr			
88	90	Lussier Noralie	" "	f	Chef	G	nov	1842	69	Due			Français	Canadien	Cath R	Epicerie	[illegible]																oui	oui	Fr			
		" Evangeline		f	nièce	G	Mars	1853	58	"			"	"	"	aucune	nig																non	non	Fr			
		" Anéasse	4	m	frère	G	Dec	1831	79	"			"	"	"	[illegible]	[illegible]																					
		Bréponlain Eloise		f	aucune	G	Mai	1874	37	"			"	"	"	Cultivateur	9-6-[illegible]	non	oui		Eglise												oui	oui	Fr			
	91	Pinsonnault Wilfrid	2	m	Chef	M	Fev	1861	50	Due			Français	Canadien	Cath R	Chemin de fer	11-4-0	non	oui	oui	C.P.R.	30		60	270							non	non	Fr + A			
		" Eugenie		f	épouse	M	Oct	1871	43	"			"	"	"	aucune	nig																oui	oui	Fr			
89	92	Cardinal Delphine	2	m	Chef	M	Juillet	1845	67	Due			Français	Canadien	Cath R	Epicerie	[illegible]																oui	oui	Fr			
		" Adeline		f	épouse	M	Juin	1847	64	"			"	"	"	aucune	nig																					